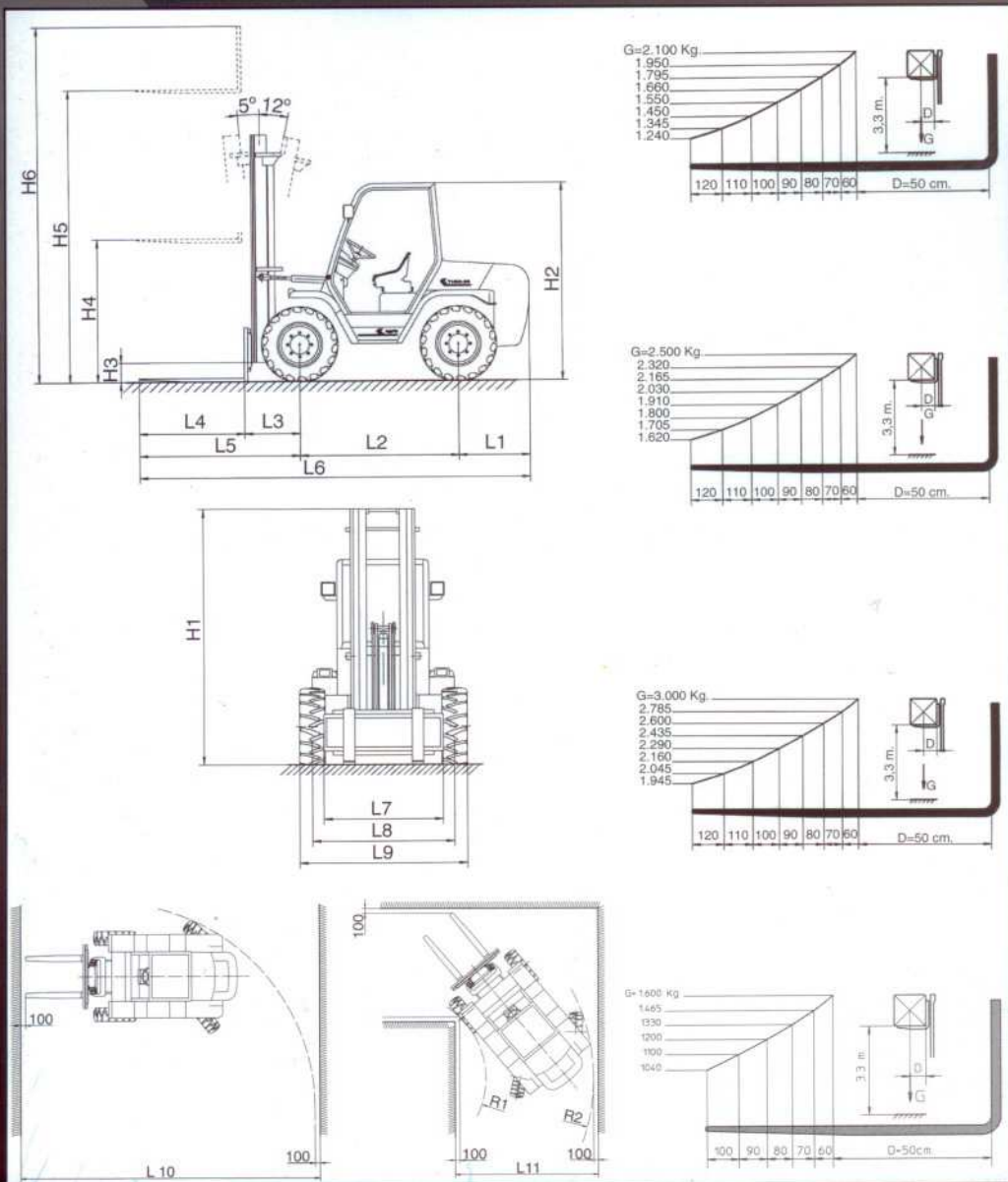




Carretillas Elevadoras
Forklifts
Chariots Elevateurs

Serie TH

TH-30.30 / TH-30.25 / TH-30.21 / TH-15.16





MASTIL MAST MÄT	DIMENSIONES / DIMENSIONS / DIMENSIONS																		
	TH-30.30																		
	H1	H2	H3	H4	H5	H6	L1	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	R1	R2
DUPLEX 360	2580				3600	4280													
DUPLEX 425	2905	2360	280		4250	4930	750	1800	565	1200	1675	4315	1300	1610	1940	3100	6100	1750	4150
TRIPLEX 450	2360			1570	4500	5180													
TRIPLEX 500	2580			1800	5000	5680													
TRIPLEX 600	2905			2124	6000	6680													

MASTIL MAST MÄT	DIMENSIONES / DIMENSIONS / DIMENSIONS																		
	TH-30.25																		
	H1	H2	H3	H4	H5	H6	L1	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	R1	R2
DUPLEX 360	2500				3600	4280													
DUPLEX 425	2825	2280	200		4250	4930	750	1800	565	1200	1675	4315	1300	1550	1830	3100	6100	1750	4150
TRIPLEX 450	2270			1570	4500	5180													
TRIPLEX 500	2500			1800	5000	5680													
TRIPLEX 600	2825			2124	6000	6680													

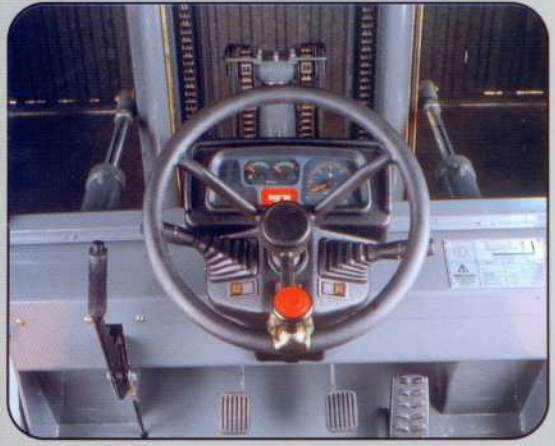
MASTIL MAST MÄT	DIMENSIONES / DIMENSIONS / DIMENSIONS																		
	TH-30.21																		
	H1	H2	H3	H4	H5	H6	L1	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	R1	R2
DUPLEX 314	2250				3140	3700													
DUPLEX 360	2480	2050	200		3600	3880													
DUPLEX 425	2825			4250	4800	515	1700	480	1000	1840	3655	1100	1400	1700	6050	3000	2950	4450	
TRIPLEX 400	2050			1350	4000	4360													
TRIPLEX 600	2825			2120	6000	6540													

MASTIL MAST MÄT	DIMENSIONES / DIMENSIONS / DIMENSIONS																		
	TH-15.16																		
	H1	H2	H3	H4	H5	H6	L1	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	R1	R2
DUPLEX 250	1950				2500	3000													
DUPLEX 314	2250				3140	3700													
DUPLEX 360	2480	2030	200		3600	3880	440	1600	440	1000	1480	3695	1100	1350	1600	5800	2200	1800	3900
TRIPLEX 400	2050			1350	4000	4360													
TRIPLEX 600	2820			2120	6000	6540													



TH-30.30 / TH-30.25

<p>MOTOR Deutz, 4 cilindros. Refrigerado por aire/aceite. Potencia: 44 KW</p>	<p>ENGINE Deutz, 4 cylinders. Air/oil cooled. Power: 44 KW</p>	<p>MOTEUR Deutz, 4 cylindres. Refrigidissement integrale par air-huile. Puissance: 44 KW</p>
<p>TRACCION -4RM: Tracción permanente a las 4 ruedas con desconector electrohidráulico de la tracción trasera.</p>	<p>TRACTION -4WR: Constant traction on four wheel drive with electrohydraulic disconnection on the rear wheels</p>	<p>TRACITION -4 RM: Traction permanent sur les 4 roues avec déconnexion électrohydraulique du traction arrière.</p>
<p>TRANSMISION Hidrostática, con motor "automotive" y bomba de caudal variable. Regulación automática de la potencia. Inversión de marchas con mando eléctrico. Regulación de la velocidad mediante pedal "Inching", Puentes diferenciales con reducciones epicicloidales. Puente delantero con freno de discos múltiples en baño de aceite, montados antes de la reducción.</p>	<p>TRANSMISSION Hydrostatic with engine "automotive" and variable flow pump. Automatic torque regulator. Forward-Reverse controlled by electrical switch. Progressive automatic travel speeds from 0 to 25 Km/h. Slow, approaching system by "Inching" pedal. Front axle with multidisc brakes in oil bath assembled before reducing. Axles with epicicloidral reductions. Front axle with multidisc brakes in oil bath assembled before reducing.</p>	<p>TRANSMISSION Hydrostatique avec moteur et pompe de débit variable. Réglage automatique de puissance. Inverseur des marches avec commande électrique. Régulation automatique de vitesses de 0 a 25 km/h. Approche lente par pedal "Inching". Ponts différentiels avec réducteurs epicicloidaux. Pont avant avec freins des disques multiple en bain d'huile montées avant réduire.</p>
<p>DIRECCION Hidrostática, con bomba de doble cuerpo y circuito independiente. Cilindro de dirección de doble vástago integrado en el puente direccional.</p>	<p>STEERING Hydrostatic, with double body pump and independent circuit. Steering cylinder with double rod, integrated on the directional axle.</p>	<p>DIRECTION Hydraulique, pompe double au moyen de deux cylindres integrees dans le pont directionnel.</p>
<p>FRENOS Doble sistema de frenos de servicio: -Hidrostático a las 4 ruedas mediante la transmisión. -De discos múltiples en baño de aceite, con accionamiento hidráulico por pedal, en el eje delantero. Freno de estacionamiento sobre el freno de servicio, con accionamiento mecánico independiente.</p>	<p>BRAKES Double service brake system: -Hydrostatic on the 4 wheels through the transmission. -Multidisc type running in oil acting hydraulically by pedal, on the front axle. Parking: On service brake, with independent mechanical acting.</p>	<p>FREINS Double système des freins de service: -Hydrostatique aux 4 roues au moyen de la transmission. -Multidisques en bain d'huile commande hydrauliquement au pont avant par pedal. Frein de stationnement: Par commande mecanique independente sur l'arbre de transmission pont avant.</p>
<p>CIRCUITO HIDRAULICO Bomba de doble cuerpo con caudales máx. de 41 y 16 lit/min. Presión de 180 bar. Movimientos de mástil por mando "Joystick". Mando independiente para servicios auxiliares. Válvula reguladora para la velocidad de descenso del mástil y válvula compensadora para los cilindros de inclinación. Filtro de aceite con indicador de colmatación. Control de temperatura del aceite hidráulico.</p>	<p>HYDRAULIC CIRCUIT Double body pump with max. flow of 41 and 16 lit/min. Pressure: 180 bar. Mast leveling by "Joystick" system. Independent lever for auxiliary services. Controlled descent check valve and pitch compensating valve. Hydraulic oil filter with blocked filter indicator. Hydraulic oil temperature control.</p>	<p>CIRCUIT HYDRAULIQUE Pompe double d'engranages, débit max. 41 et 16 lit/min. Pression de travail: 180 bar. Mouvements du mât commande par système "Joystick". Commande indépendante pour services auxiliares. Valve regulateur de la vitesse de descente du mât et valve compensatrice d'inclinaison du mât. Filtre d'huile avec témoin de saturation. Témoin de la température de l'huile hydraulique.</p>
<p>EQUIPO ELECTRICO Alternador de 55 Amp. Batería de 12V-110 Amp. Iluminación y señalización de acuerdo a la normativa vigente. Avisador acústico de marcha atrás. Girofaro.</p>	<p>ELECTRICAL EQUIPMENT Alternator of 55 Amp. Battery of 12V-110 Amp. Lightening and signalization as current regulations. Rear speed acustic warning device. Headlight turning.</p>	<p>EQUIPEMENT ELECTRIQUE Alternateur 55 Amp. Batterie 12V-110 Amp. Equipement d'eclairage et signalisation d'accord aux normes. Avertisseur acoustique de securité marche arrière. Phare tournant</p>
<p>PUESTO DE CONDUCCION Plataforma ergonómica montada sobre amortiguadores. Visibilidad total, mandos laterales, fácil acceso. Asiento de suspensión regulable según peso del conductor, regulable en longitud y altura. Cuadro de instrumentos integral con indicadores de revoluciones del motor, temperatura y nivel de combustible y pilotos de control para el resto de las funciones. Cuenta horas de trabajo. Mando para cambio de luces intermitentes y claxon. Mando para inversor y cambio de marchas con sistema de seguridad de arranque.</p>	<p>DRIVING PLACE Ergonomic platform assembled over muffings. Total view, easy access and lateral type levers. Seat with adjustable dumping displacement and height control. Integral dashboard with r.p.m, temperature and fuel level indicators, control pilot lamp for the remaining functions. Working hour counter. Control for intermittents and horn. Lever for the inverter and speed changing with security starter device.</p>	<p>POSTE DE CONDUITE Plateforme ergonomique montée sur amortisseurs. Visibilité totale, leviers latéraux, facile accès. Siège suspendue et réglable en longueur et hauteur. Tableau de bord intégré avec témoins de compteur des revolutions, température et niveau de combustible et commandes pour les rest des fonctions. Compteur des heures de travail. Commande pour les changement des clignotant et klaxon. Commande pour l'inverseur et changement des marches avec système de securite de démarrage.</p>
<p>RUEDAS Mod. TH-30.25-4RM : 4 ruedas iguales 11,5/80-15,3 (14 PR). Mod. TH-30.30-4RM : 4 ruedas iguales 12,5/80-18 (14 PR).</p>	<p>WHEELS Mod. TH-30.25-4WD: 4 same wheels: 11,5/80-15,3 (14 PR) Mod. TH-30.30-4WD: 4 same wheels: 12,5/80-18 (14 PR)</p>	<p>ROUES Mod. TH-30.25-4RM: 4 roues, égales: 11,5/80-15,3 (14 PR) Mod. TH-30.30-4RM: 4 roues, égales: 12,5/80-18 (14 PR)</p>
<p>PESOS EN VACIO Mod. TH-30.25-4RM: 3.950 Kg. Mod. TH-30.30: 4.300 Kg.</p>	<p>NET WEIGHT Mod. TH-30.25-4WD: 3.950 Kg. Mod. TH-30.30: 4.300 Kg.</p>	<p>POIDS A VIDE Mod. TH-30.25-4RM: 3.950 Kg. Mod. TH-30.30: 4.300 Kg.</p>
<p>PENDIENTE SUPERABLE 4RM: 38%</p>	<p>MAXIMUM GRADABILITY 4WD: 38%</p>	<p>DECLIVITE MAXIMALE 4 RM: 38%</p>
<p>CAPACIDAD DE CARGA Mod. TH-30.30: 3.000 Kg Mod. TH-30.25: 2.500 Kg</p>	<p>LOAD CAPACITY Mod. TH-30.30: 3.000 Kg Mod. TH-30.25: 2.500 Kg</p>	<p>CAPACITE DE CHARGE Mod. TH-30.30: 3.000 Kg Mod. TH-30.25: 2.500 Kg</p>
<p>EQUIPO DE SERIE Mástil duplex, desplazador lateral y horquillas de 1,2 mt.</p>	<p>STANDARD EQUIPMENT Duplex mast, lateral offset, forks of 1,2 mt.</p>	<p>EQUIPEMENTS STANDARD Mâts duplex déplacement latéral et fourche de 1,2 mt.</p>
<p>EQUIPO OPCIONAL - Mástiles duplex y triplex, con elevación libre y altura de elevación hasta 6 mts. - Horquillas de diversas medidas. - Cuchara de áridos para 500 lit. - Barredora. - 4ª Toma hidráulica auxiliar - Cabina.</p>	<p>OPTIONAL EQUIPMENT - Duplex and triplex masts with free raising until 6 mts. high. - Different fork measurements - Loading shovel of 500 lit. - Sweeper - 4th auxiliar hydraulic take off - Cabin</p>	<p>EQUIPEMENTS OPTIONNELS - Duplex et triplex mâts, avec élévation libre et hauteur d'élévation jusqu'à 6 mts. - Fourchettes de différentes mesures. - Cuieller pour arides 500 lit. - Balayeuse - 4ième prise hydraulique auxiliaire - Cabine.</p>



TH-30.21		TH-15.16	
MOTOR Perkins, 4 cilindros. Refrigerado por agua. Potencia: 31,7 KW	ENGINE Perkins, 4 cylinders. Water cooled. Power: 31,7 KW	MOTEUR Perkins, 4 cilindres. Refrigerado por agua. Potencia: 31,7 KW	MOTOR Perkins, 3 cilindros. refrigerado por agua. Potencia: 23,5 KW.
TRACCION Tracción permanente a las 4 ruedas con embrague de seguridad. Desconector electrohidráulico de la tracción trasera.	TRACTION Constant traction on four wheel drive with security clutch. Electrohydraulic disconnection on the rear traction	TRACCION Tracción permanente sur les 4 roues avec embrayage de sécurité. Déconnexion électrohydraulique de la tracción arrière.	TRACCION Constant traction on four wheel drive with security clutch. Electrohydraulic disconnection on the rear traction
TRANSMISION Hidrostática, con motor de 2 velocidades y bomba de caudal variable. Inversión de marchas y cambio de gama "Rápido-Lento" mediante un único mando eléctrico. Regulación de la velocidad mediante pedal de acelerador desde 0 a 9 Km/h en gama lenta y desde 0 a 22 Km/h en gama rápida. Aproximación lenta, mediante pedal "Inching". Puentes diferenciales con reducciones epicicloidales. Puente delantero con frenos de disco múltiples en baño de aceite, montados antes de la reducción.	TRANSMISION Hydrostatic with two speeds engine and variable flow pump. Fwd-Rev and slow-fast change, controlled by electrical switch. Progressive automatic travel speeds from 0 to 9 Km/h, when slow; and from 0 to 22 Km/h, when fast. Slow approaching system by "Inching" pedal. Axles with epicycloidal reductions. Front axle with multidisc brakes in oil bath assembled before reducing.	TRANSMISION Hidrostática con motor de 2 velocidades y bomba de caudal variable. Inversor de marcha y cambio de gama lento-rápida mediante un único mando eléctrico. Regulación automática de velocidades de 0 a 9 Km/h. en vitesse lente et de 0 a 22 Km/h. en vitesse rapide. Puentes diferenciales con reductores epicicloidales. Puente delantero con frenos de disco múltiple en baño de aceite montados antes de la reducción.	TRANSMISION Hydrostatic with two speeds engine and variable flow pump. Fwd-Rev and slow-fast change, controlled by electrical switch. Progressive automatic travel speeds from 0 to 9 Km/h, when slow; and from 0 to 21 Km/h, when fast. Slow approaching system by "Inching" pedal. Axles with epicycloidal reductions. Front axle with multidisc brakes in oil bath assembled before reducing.
DIRECCION Hidrostática, con válvula de prioridad. Cilindro de dirección de doble vástago integrado en el puente direccional.	STEERING Hydrostatic, with priority valve. Steering cylinder with double rod, integrated on the directional axle.	DIRECCION Hidrostática, con válvula de prioridad y cilindro de doble vástago integrado en el puente direccional.	STEERING Hydrostatic, with priority valve and steering cylinder with double rod, integrated on the directional axle.
FRENOS Doble sistema de frenos de servicio: -Hidrostático a las 4 ruedas mediante la transmisión. -De discos múltiples en baño de aceite, con accionamiento hidráulico por pedal, en el eje delantero. Freno de estacionamiento sobre el freno de servicio, con accionamiento mecánico independiente.	BRAKES Double service brake system: -Hydrostatic on the 4 wheels through the transmission. -Multidisc type running in oil acting hydraulically by pedal, on the front axle. Parking: On service brake, with independent mechanical acting.	FREINS Doble sistema de freno de servicio: -Hidrostático a las 4 ruedas al medio de la transmisión. -Multidisques en bain d'huile commandé hydrauliquement au pont avant par pedal. Freno de estacionamiento sobre el freno de servicio con accionamiento mecánico independiente.	BRAKES Double service brake system: Hydrostatic on the four wheels through the transmission. Multidisc type running in oil acting hydraulically by pedal, on the front axle. Parking brake: On service brake, with independent mechanical actions.
CIRCUITO HIDRAULICO Bomba de caudal máx. 30 lit/min. Presión de 180 bar. Movimientos de mástil por mando "Joystick". Mando independiente para servicios auxiliares. Válvula reguladora para la velocidad de descenso del mástil y válvula compensadora para los cilindros de inclinación. Filtro de aceite con indicador de colmatación. Control de temperatura del aceite hidráulico.	HYDRAULIC CIRCUIT Flow pump with max. 30 lit/min. Pressure: 180 bar. Mast leveling by "Joystick" system. Independent lever for auxiliary services. Controlled descent check valve and pitch compensating valve. Hydraulic oil filter with blocked filter indicator. Hydraulic oil temperature control.	CIRCUIT HYDRAULIQUE Pompe débit max 30 lit/min. Pression de travail: 180 bar. Mouvements du mât commandé par système "Joystick". Commande indépendante pour services auxiliaires. Valve régulatrice de la vitesse de descente du mât et valve compensatrice d'inclinaison du mât. Filtre d'huile avec témoin de saturation. Témoin de la température de l'huile hydraulique.	HYDRAULIC CIRCUIT Twin gear type with max. flow of 30 lit/min, and pressure of 180 bar. Mast leveling by "Joystick" system. Controlled descent check valve and pitch compensating valve. Anti-falling valve. Submerged oil filter. Filling hole with level rod. Oil tank of 20 lit.
EQUIPO ELECTRICO Alternador de 55 Amp. Batería de 12V-110 Amp. Iluminación y señalización de acuerdo a la normativa vigente. Avisador acústico de marcha atrás. Girofaro.	ELECTRICAL EQUIPMENT Alternator of 55 Amp. Battery of 12V-110 Amp. Lightening and signalization as current regulations. Rear speed acoustic warning device. Headlight turning.	EQUIPEMENT ELECTRIQUE Alternateur 55 Amp. Batterie 12V-110 Amp. Equipement d'éclairage et signalisation d'accord aux normes. Avertisseur acoustique de marche arrière. Phare tournant.	ELECTRICAL EQUIPMENT Alternator of 55 A. • Battery of 12V-75A Lightening and signalization as current regulations. Rear speed acoustic warning device and headlight turning.
PUUESTO DE CONDUCCION Plataforma ergonómica montada sobre amortiguadores. Visibilidad total, mandos laterales, fácil acceso. Asiento de suspensión regulable según peso del conductor, regulable en longitud y altura. Cuadro de instrumentos integral con indicadores de revoluciones del motor, temperatura y nivel de combustible y pilotos de control para el resto de las funciones. Cuenta horas de trabajo. Mando para cambio de luces intermitentes y claxon. Mando para inversor y cambio de marchas con sistema de seguridad de arranque.	DRIVING PLACE Ergonomic platform assembled over mufflers. Total view, easy access and lateral type levers. Seat with adjustable dumping displacement and height control. Integral dashboard with r.p.m, temperature and fuel level indicators, control pilot lamp for the remaining functions. Working hour counter. Control for intermits and horn. Lever for the inverter and speed changing with security starter device.	POSTE DE CONDUITE Plataforma ergonómica montada sobre amortiguadores. Visibilidad total, mandos laterales, fácil acceso. Siège suspendue et réglable en longueur et hauteur. Tableau de bord intègre avec témoins de compteur des révolutions, température et niveau de combustible et commandes pour les rest des fonctions. Compteur des heures de travail. Commande pour les changement de clignotant et klaxon. Commande pour l'inverseur et changement des marches avec système de sécurité de démarrage.	DRIVING PLACE Ergonomic platform assembled over mufflers. Total view. Lateral type levers. Dumping type seat adjustable depending on driver's weight with displacement control.
RUEDAS Ruedas delanteras: 11,50/80-15,3 (14 PR). Ruedas traseras: 10,0/75-15,3 (8 PR).	WHEELS Front wheels 11,5/80-15,3 (14 PR) Rear wheels 10,0/75-15,3 (8 PR)	ROUES Roues avant: 11,5/80-15,3 (14 PR) Roues arrière: 10,0/75-15,3 (8 PR)	RUEDAS 2RM: Delanteras: 10,5/75-15,3 (10 PR) Traseras: 8,0/75-15,3 (6PR)
PESOS EN VACIO TH-21: 4-RM: 3.800 Kg.	NET WEIGHT TH-21: 4-RM: 3.800 Kg.	POIDS A VIDE TH-21: 4-RM: 3.800 Kg.	PESOS EN VACIO 2.950 kgs.
PENDIENTE SUPERABLE 38%	MAXIMUM GRADABILITY 38%	DECLIVITE MAXIMALE 38%	CAPACIDAD DE CARGA 1.600 kgs.
CAPACIDAD DE CARGA 2.100 Kg.	LOAD CAPACITY 2.100 Kg.	CAPACITE DE CHARGE 2.100 Kg.	PENDIENTE SUPERABLE 38%
EQUIPO DE SERIE Mástil duplex, desplazador lateral y horquillas de 1 mt.	STANDARD EQUIPMENT Duplex mast, lateral offset, forks of 1 mt.	EQUIPEMENTS STANDARD Mâts duplex déplacement latéral et fourche de 1 mt.	EQUIPO DE SERIE Mástil duplex, altura de elevación de 3,14 mts. Tablero FEM II de 1.000 mm de anchura con desplazador lateral incluido. Horquillas de 100x40x1000.
EQUIPO OPCIONAL - Mástiles duplex y triplex, con elevación libre y altura de elevación hasta 6 mts. - Horquillas de diversas medidas. - Cuchara de áridos para 400 lit. - 4ª Toma hidráulica auxiliar - Barredora. - Cabina.	OPTIONAL EQUIPMENT - Duplex and triplex masts with free raising until 6 mts. high. - Different fork measurements - Loading shovel of 400 lit. - 4th auxiliary hydraulic take off - Sweeper - Cabin	EQUIPEMENTS OPTIONNELS - Duplex and triplex mâts, avec élévation libre et hauteur d'élévation jusqu'à 6 mts. - Fourchettes de différentes mesures. - Cuiller pour arides 400 lit. - 4ème prise hydraulique auxiliaire - Balayeuse - Cabine.	EQUIPOS OPCIONALES Mástiles duplex y triplex, con altura de elevación hasta 6 mts. - Cuchara de áridos de 400 lit. - 4ª Toma hidráulica auxiliar - Cabina.
			TABLEAU DE BORD Tableau de bord intègre avec les interrupteurs, témoins de compteur des révolutions, température et niveau de combustible. Commandes pour les rest des fonctions. Compteur des heures de travail. Commandes pour le changement des feux, clignotants et klaxon. Boutons d'avertissement et phare tournant.
			POSTE DE CONDUITE Plate ergonomique sur amortisseurs. Visibilité totale. Leviers latéraux. Siège de suspension et régulation de poids, hauteur et distance.
			CARROSSERIE Revêtement abattable avec acces a tous les éléments du moteur, transmission et boîte a vitesses que facilite le maintenance du machine.
			ROUES 2 RM: Avant: 10,5/75-15,3 (10 PR) Arrière: 8,0/75-15,3 (6PR)
			POIDS A VIDE 2.950 kgs.
			CAPACITE DE CHARGE 1.600 kgs.
			DECLIVITE MAXIMALE 38%
			EQUIPEMENTS STANDARD Duplex mât de 3,14 mts, hauteur d'élévation, Tableau FEM II de 1.000 mm, de largeur avec déplacement latéral inclus. Fourchettes: 100x40x1000
			EQUIPEMENTS OPTIONNELS Duplex et triplex mâts, jusqu'à 6 mts. - Cuiller pour arides 400 lit. - 4ème prise hydraulique auxiliaire - Cabine.



AGRIA HISPANIA, S.A.
Telf.: 94 630 00 55 • Fax: 94 630 01 34 • Apartado 26
E-mail: comercial@agria.net • http://www.agria.net
48340 AMOREBIETA (Vizcaya) ESPAÑA

DISTRIBUIDOR: / DEALER: / DISTRIBUTEUR: